

Mode d'emploi
Station de relevage
63898

XPO ^{the} **tool**
experts



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veuillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !
En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

service@wiltec.info

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

À votre écoute et joignable via :

E-mail : **service@wiltec.info**
Tél : +49 2403 977977-4 (équipe francophone)
Fax : +49 2403 55592-15

Introduction

Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.

Consignes de sécurité

ATTENTION :

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les surveille ou ne les ait instruites à propos de la bonne manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour que l'on puisse s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Description de l'article

L'unité de levage des WC pour les eaux usées se compose du boîtier, du moteur et de la pompe. La pompe est conçue pour pomper les eaux usées domestiques et pour fonctionner avec des installations sanitaires. L'unité de levage met automatiquement la pompe en marche et l'arrête en fonction du niveau de liquide.

Attention !

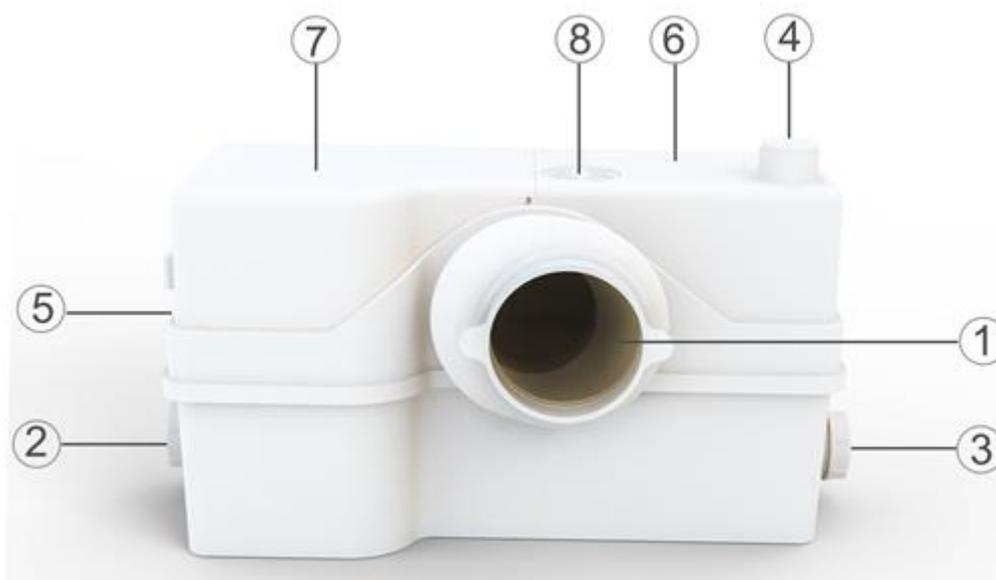
- Effectuez une inspection visuelle de l'appareil avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou usés. Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité hors service.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage indiqué dans ce manuel.
- Vous êtes responsable de la sécurité dans votre zone de travail.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé par des influences extérieures, l'appareil ne doit pas être mis en fonctionnement ! Le câble doit d'abord en être remplacé par un nouveau. Ce travail ne peut être effectué que par un électricien qualifié.
- La tension alternative de 230 V (50 Hz) indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à la tension secteur existante.
- Il ne faut pas soulever, transporter ou suspendre l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous que les connecteurs électriques sont protégés contre les inondations et l'humidité. Débranchez l'appareil avant toute intervention d'entretien.
- Évitez d'exposer l'appareil à un jet d'eau direct.
- L'utilisateur est responsable du respect des réglementations locales en matière de sécurité et d'installation. Consultez un électricien.
- L'utilisateur doit prendre les mesures appropriées (p. ex. l'installation d'un système d'alarme, d'une pompe de secours, etc.) pour éviter les dommages causés par l'inondation des locaux en cas de dysfonctionnement de l'appareil.
- En cas de panne éventuelle de l'appareil, les travaux de réparation ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages causés par une mauvaise réparation ou un mauvais entretien.
- L'appareil ne doit jamais fonctionner à sec ou être utilisé avec la conduite d'aspiration complètement fermée. Il n'y a pas de garantie pour les dommages causés à l'appareil par un fonctionnement à sec.
- L'appareil ne peut pas s'utiliser pour l'opération des piscines.
- L'appareil ne doit pas s'installer dans le circuit d'eau potable.
- Le pompage de liquides agressifs ainsi que de liquides contenant des substances abrasives doit être évité.
- La pompe doit être protégée contre le gel.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des fosses d'aisance ou des puits de pompe.
- Évitez que des solvants chimiques, des acides forts et des bases n'entrent dans l'appareil.
- Jetez exclusivement du papier hygiénique, des matières fécales et des eaux usées dans la toilette. Ne jetez aucune autre sorte d'ordures dans la toilette.
- Évitez que trop de cheveux n'entrent dans l'appareil.

⚠ Avertissement !

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures corporelles. Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour pouvoir y recourir.

Données techniques

Puissance (W)	800
Tension (V)	220–240
Fréquence (Hz)	50
Distance de refoulement (m)	90
Hauteur de refoulement (m)	9
Débit max. (l/min)	170
Protection thermique (°C)	125
Classe de protection	IPX4



N°	Dénomination	N°	Dénomination
1	Entrée pour toilette ø 100 mm	5	Sortie d'urgence ø 10 mm
2	Entrée ø 40 mm	6	Sortie ø 23/28/32/44 mm (2 pièces)
3	Entrée ø 40 mm	7	Clapet de réparation
4	Entrée ø 40 mm (optionnelle)	8	Ventilation

Figures

Figure 1 : dimensions (en mm)

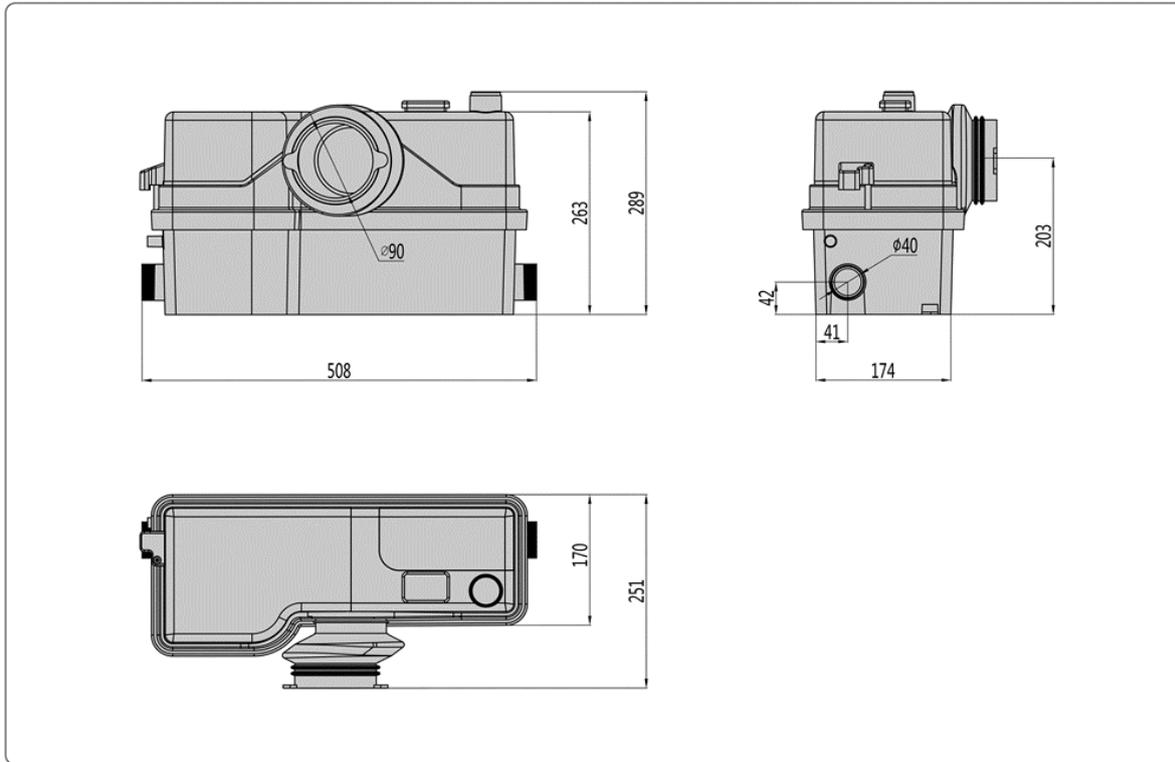


Figure 2 : pièces de rechange

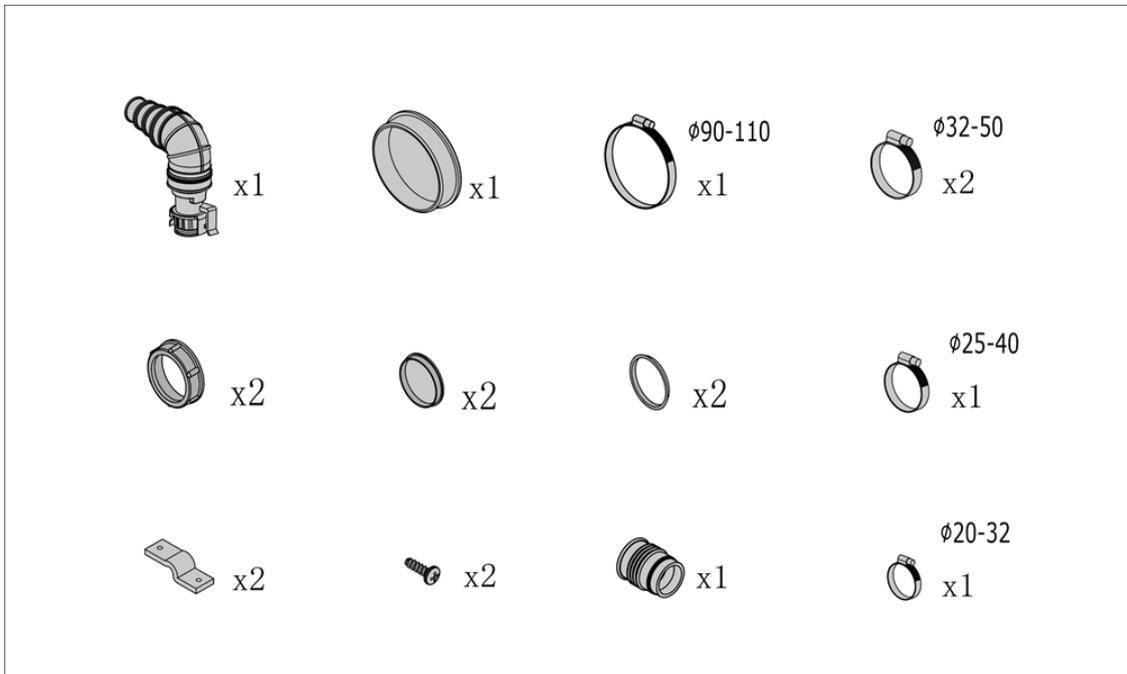
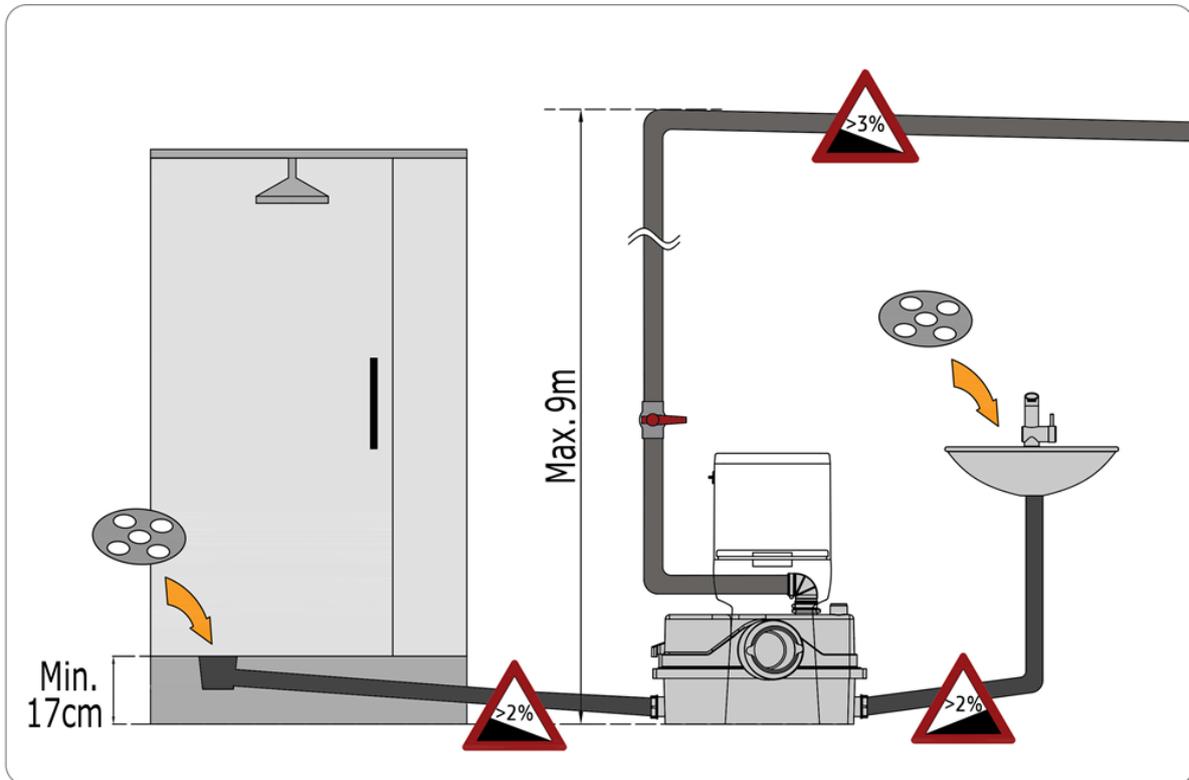


Figure 3 : installation



- Un clapet anti-retour de sortie est nécessaire.
- Installez un clapet anti-retour manuel supplémentaire pour la réparation (suggestion).
- La distance entre la bonde et le sol doit être d'au moins 17 cm au cas où vous utiliseriez l'entrée latérale.
- Utilisez un filtre dans la douche et les toilettes pour empêcher que les cheveux ne pénètrent dans la machine.

Figure 4 : raccords

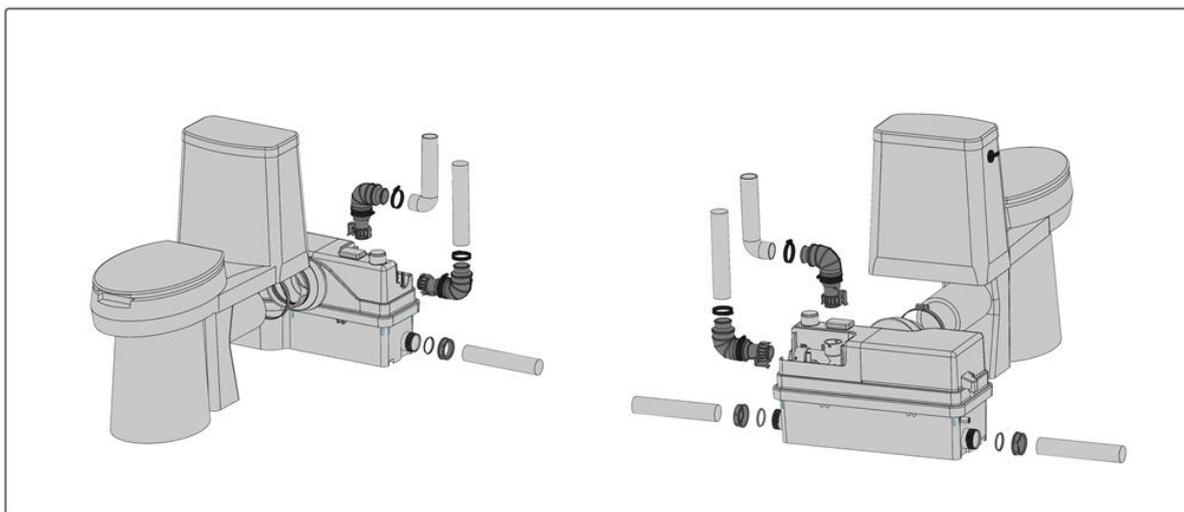


Figure 5 : cache des entrées (cache pour le cas de non-utilisation)

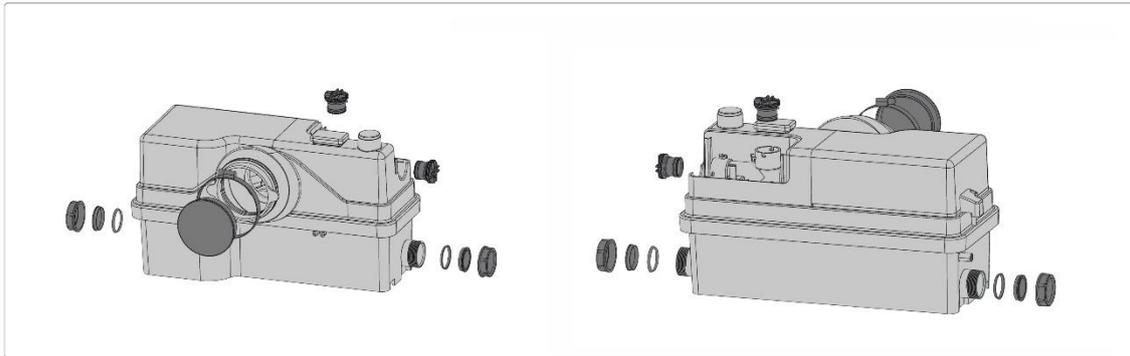


Figure 6 : capuchon des entrées et entrée optionnelle pour pièces supplémentaires

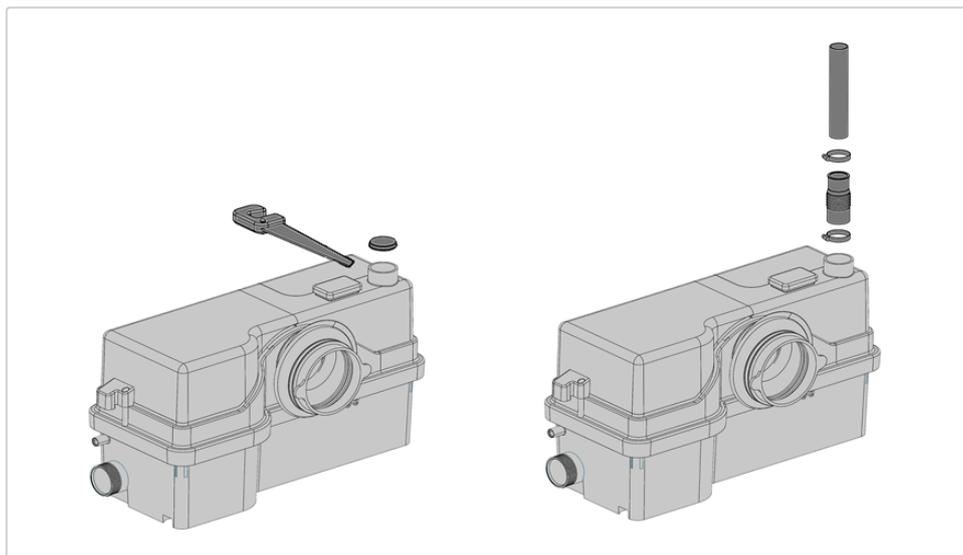


Figure 7 : fixation

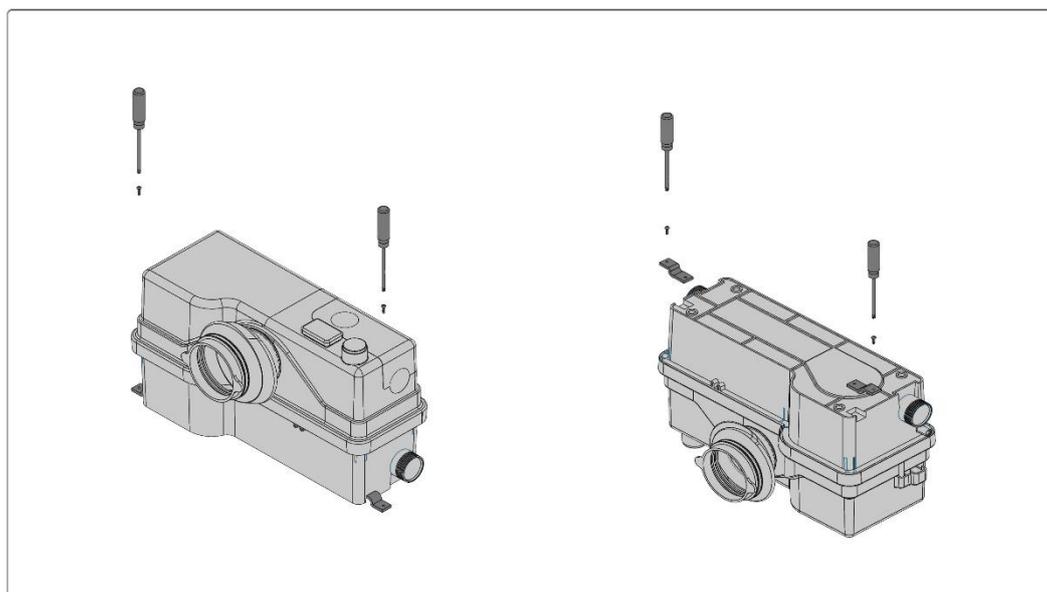


Figure 8 : sortie (clapet anti-retour)

 **Attention !** Le clapet anti-retour ne mesure que 1 à 2 cm, évitez donc de l'insérer trop profondément.

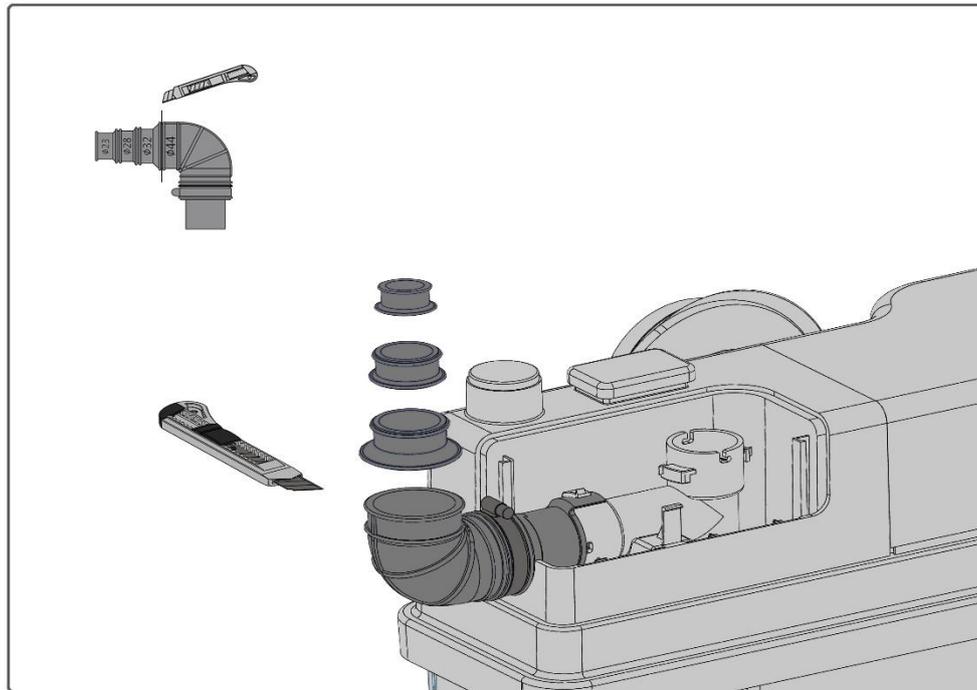
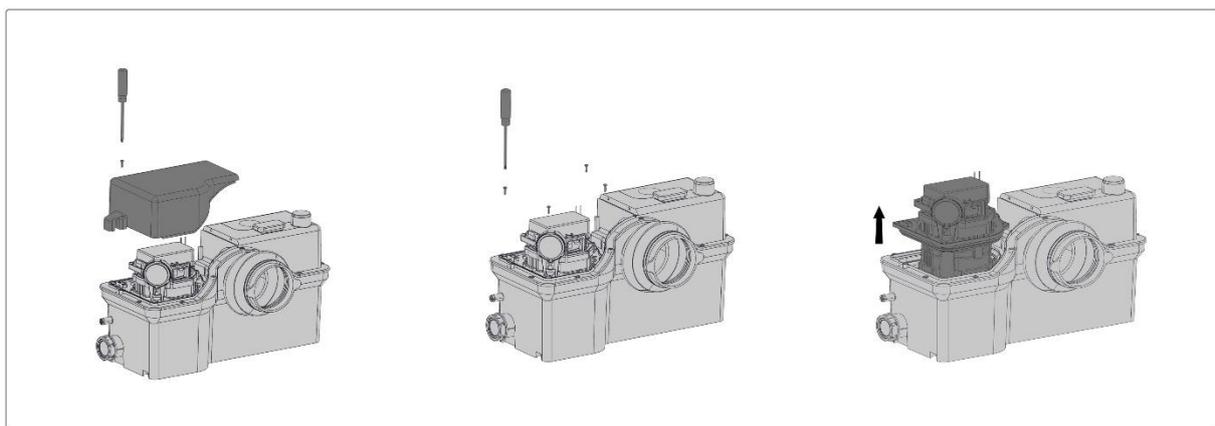


Figure 9 : réparation

Ouvrez le clapet de réparation supérieur pour réparer l'interrupteur d'air et pour enlever le bloc. Le moteur entier et le système de contrôle se retirent aussi facilement.



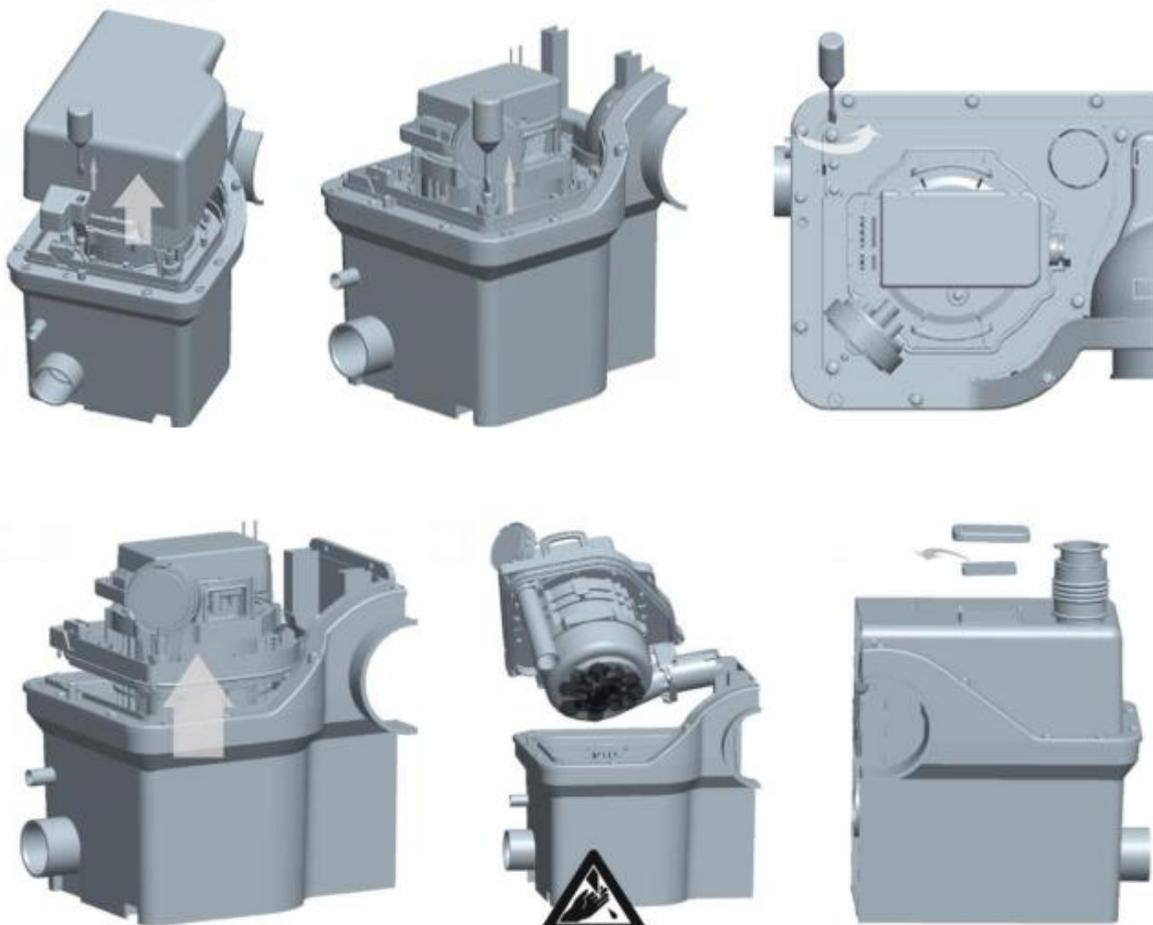
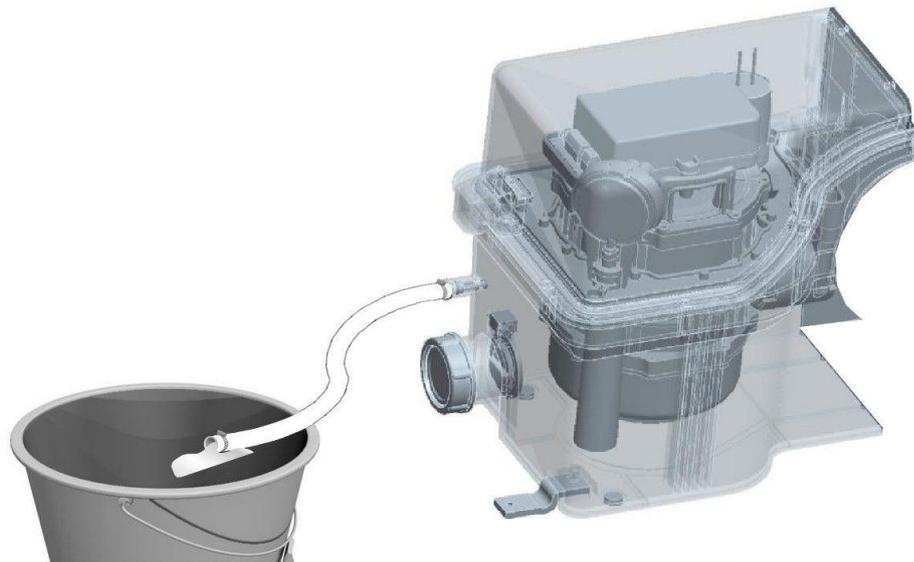


Figure 10 : hauteurs et distances de refoulement

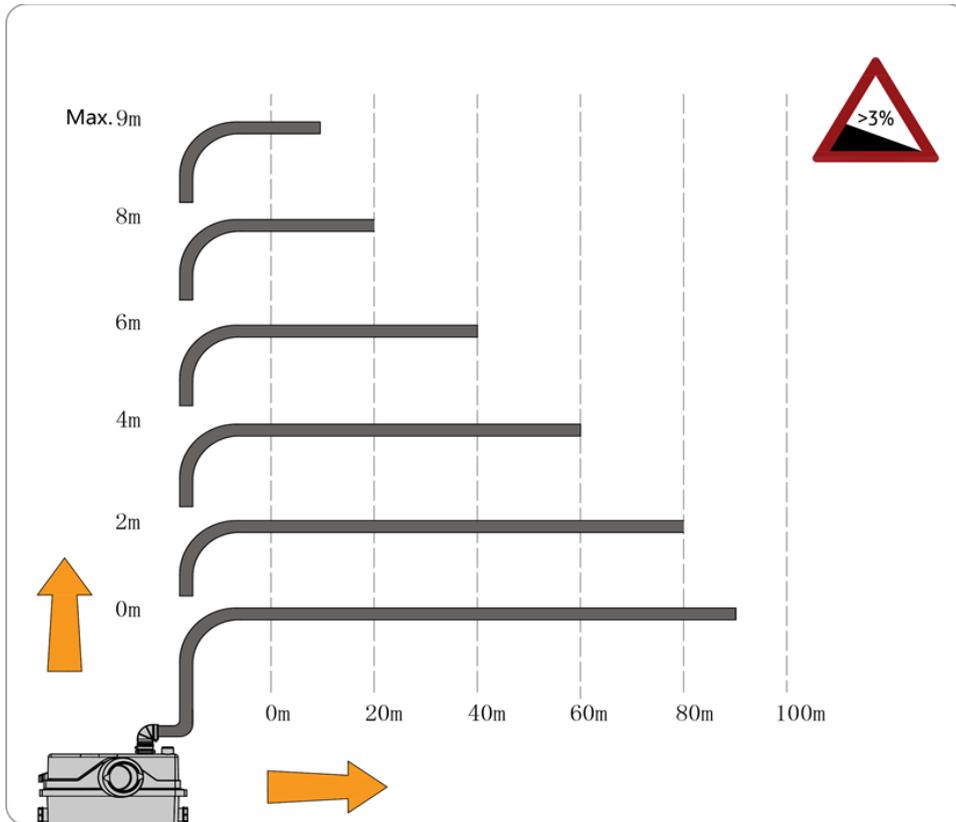


Figure 11 : débit

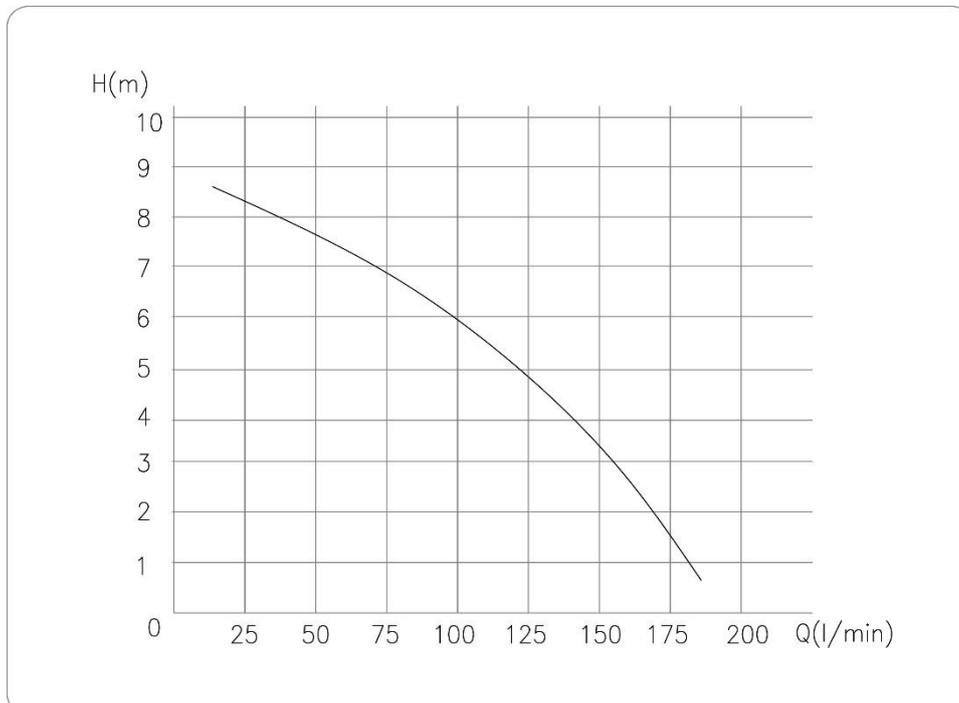


Figure 12 : distance du mur

La distance minimale entre la sortie de la toilette et le mur arrière est de 255 mm.

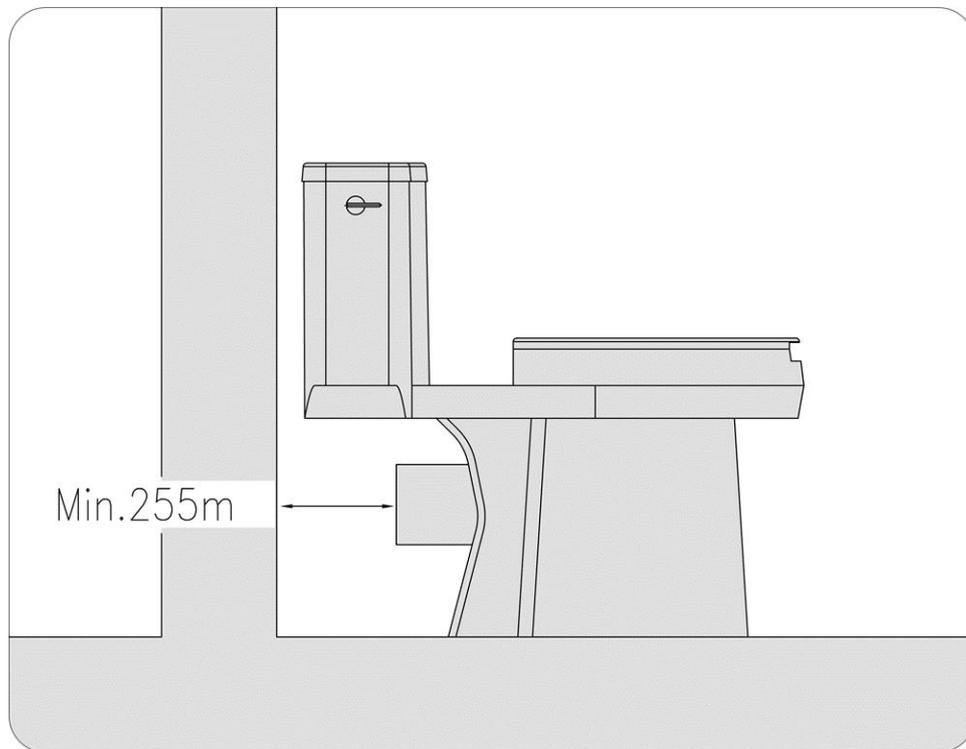
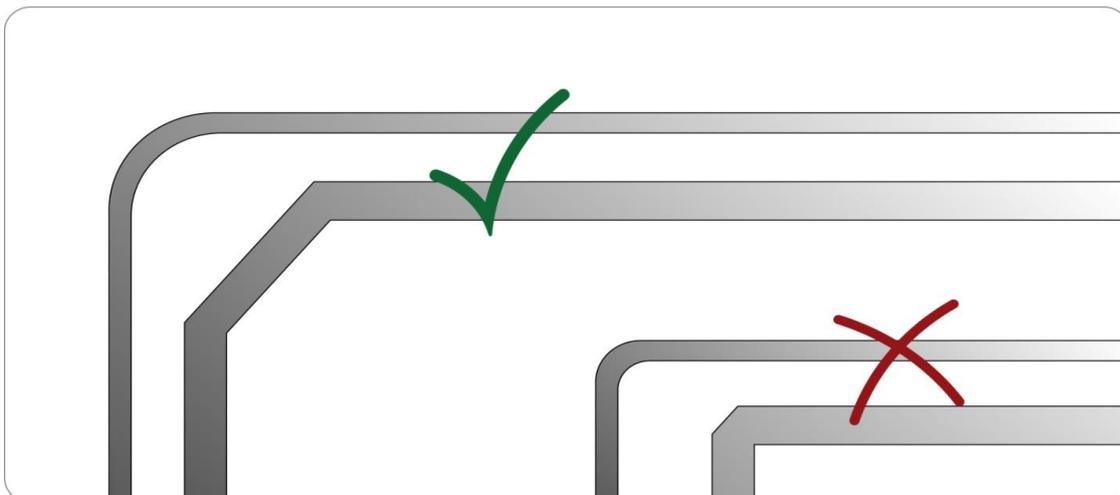
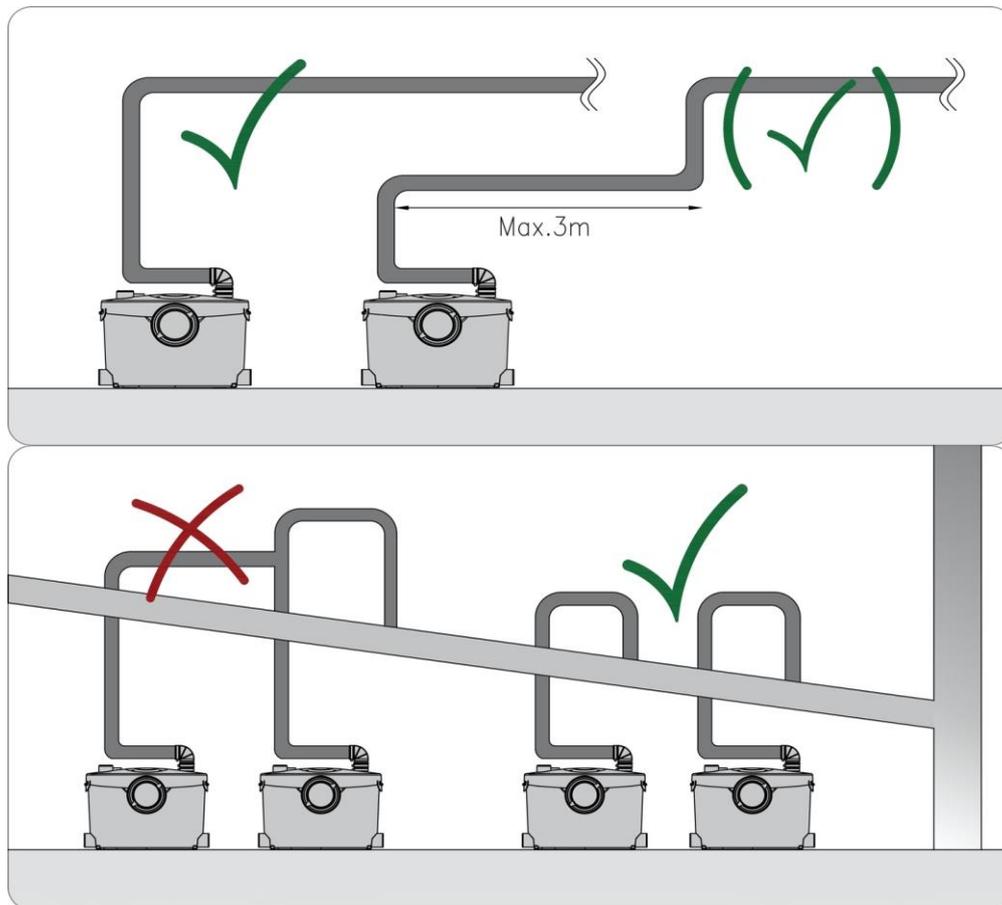


Figure 13 : coudes

Nous recommandons l'utilisation de deux raccords coudés à 45° au lieu d'un raccord coudé à 90°.



Figures 14 et 15 : connexion du tube de sortie



Applications

Le produit peut exclusivement être utilisé pour pomper les eaux usées d'une cabine de douche, d'un bidet et/ou d'un lavabo ainsi que les eaux usées d'une toilette.

Notes !

- La station de relevage n'est pas appropriée pour l'usage public, l'usage commercial lourd ou l'usage industriel ; elle ne peut être utilisée que par un nombre limité de personnes.
- L'installation se fait en la connectant directement sur la toilette et en la plaçant dans la pièce où se trouvent également les installations sanitaires.
- Il doit y avoir une deuxième toilette au-dessus du niveau de refoulement.
- Le produit doit être fixé au sol pour éviter qu'il ne se lève ni ne bouge.

Avis d'utilisation et d'avertissement

- Au cas où vous seriez absent pendant une période prolongée (p. ex. pendant les vacances), il est recommandé que vous coupiez l'alimentation en eau de la toilette sur laquelle est connectée la station de relevage.
- Les toilettes connectées sur cet appareil peuvent être utilisées comme toute autre toilette normale et nécessitent très peu d'entretien. L'unité fonctionne automatiquement dès que le niveau d'eau requis est atteint dans le boîtier.
- La protection thermique du moteur se met en marche dès que le moteur surchauffe. Retirez la fiche de la prise et rebranchez-la. Après un temps d'attente d'environ 30 à 60 min, l'appareil fonctionnera à nouveau normalement.



 **Avertissement !** L'appareil ne convient que pour l'élimination du papier hygiénique, des matières fécales et des eaux usées ! Les dommages causés par des objets étrangers tels que coton, préservatifs, serviettes hygiéniques, lingettes humides, nourriture, cheveux, objets en métal, en bois ou en plastique ne sont pas couverts par la garantie. Les solvants, acides et autres produits chimiques peuvent également endommager l'appareil et annuler la garantie.

Liquides pompables

- Eaux usées domestiques et eaux sales contenant du papier hygiénique et de matières fécales
- Liquides de nettoyage habituels avec lesquels vous nettoyez les appareils connectés et dont le pH est compris entre 4 et 10

Attention !

- Le produit ne doit pomper ni produits chimiques acides ni solvants.
- Le produit est conçu pour pomper des quantités de 4, de 6 et de 9 litres. Une quantité de 4 litres peut uniquement être pompée lorsque le contenu de matière solide dans le liquide à pomper reste faible.

Installation

- **Attention !** N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour tirer ou soulever l'appareil.
- Le produit doit rester accessible pour toute intervention d'entretien ou de réparation.
- Le produit doit être installé dans une pièce protégée contre le gel pour éviter que les liquides pompés ne se gèlent. Assurez-vous que toute la tuyauterie externe est suffisamment isolée.
- **Attention !** La conduite de pression doit être en matériau solide, p. ex. en cuivre, ou en PVC rigide avec joints soudés au solvant.
- Afin d'éviter la transmission des vibrations aux bâtiments, il faut s'assurer que les tuyaux sont fixes et que les raccords ne peuvent ni bouger ni entrer en contact avec des parties du bâtiment.
- Les tuyaux de rallonge installés entre une toilette et la station de relevage ne doivent pas dépasser les 150 mm en raison du risque accru de blocage.
- Veuillez vous référer aux illustrations pour obtenir de l'aide lors de l'installation.

Raccordement électrique

- Assurez-vous que le produit est approprié pour la tension et fréquence du réseau local de l'endroit d'installation.
- Le raccordement électrique doit se faire en conformité avec les réglementations locales.
- Si possible, demandez à un électricien qualifié de réaliser le raccordement électrique.

Avertissement !

- L'appareil doit être mis à la terre.
- L'installation doit comprendre un disjoncteur différentiel pour la protection contre les courants de défaut à la terre. Cela garantit la protection lors de l'utilisation d'une prise de sécurité ou d'une autre prise avec une broche de mise à la terre.
- Le produit doit être connecté à un interrupteur d'alimentation avec un écart de contact minimum de 3 mm sur tous les pôles. En cas de surchauffe, un interrupteur thermique éteint le moteur et le rallume automatiquement lorsqu'il a suffisamment refroidi.

Entretien

- La station de relevage ne nécessite pas d'entretien particulier, mais il est recommandé que vous vérifiiez le fonctionnement et les raccordements des tuyauteries au moins une fois par an.



- Changez le filtre à charbon actif une fois par an.

Consignes d'entretien

La conception du produit facilite la maintenance en cas de panne ou de pompe encrassée.

Avertissement !

- Avant d'effectuer tout travail, débranchez la station de relevage de l'alimentation électrique et débranchez le câble d'alimentation. Assurez-vous que l'alimentation ne peut pas être allumée accidentellement.
- Toutes les pièces en rotation doivent être à l'arrêt.
- Le produit ne peut être entretenu que par une personne spécialisée formée.

Instructions d'entretien

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de blocages.
- Graissez la zone d'étanchéité du pressostat pour faciliter le montage.
- Si le niveau de l'eau comprise dans le réservoir est au-dessus de la bride du moteur, vidangez le réservoir à l'aide d'un tuyau de vidange.
- Soulevez l'appareil à la verticale avant de l'incliner.
- Faites attention aux bords tranchants du broyeur. Portez des gants de protection.
- Le filtre à charbon actif doit être remplacé une fois par an pour assurer une fonction de filtrage suffisante.

Tableau de dépannage

Cause	Erreur possible	Solution proposée
Le moteur ne démarre pas lorsque le niveau du réservoir de carburant atteint la valeur de démarrage.	Panne électrique	Rétablir le courant.
	Fusible grillé ; si un nouveau fusible saute immédiatement, soit le câble soit le moteur est défectueux.	Remplacer le fusible ; si le câble ou le moteur est défectueux, remplacer les pièces défectueuses.
	Impulseur/broyeur bloqué, interrupteur thermique s'est déclenché	Libérer l'impulseur ou le broyeur et attendre que le moteur ait refroidi et que l'interrupteur thermique se soit réinitialisé.
	Conduite du pressostat obstruée	Retirer le pressostat et nettoyer la conduite.
Le moteur tourne mais ne fonctionne pas.	Impulseur/broyeur bloqué	Libérer l'impulseur ou le broyeur et vérifier qu'ils peuvent tourner librement.
	Moteur ou condensateur défectueux	Remplacer le moteur ou le condensateur.
	Carte de contrôle défectueuse	Remplacer la carte de contrôle.
Le moteur tourne en continu ou à intervalles irréguliers.	De l'eau fuit de l'entrée dans le réservoir.	Vérifier si le système fuit.
	De l'eau s'échappe de la conduite de pression et retourne dans le réservoir.	Vérifier le clapet anti-retour.
	Interrupteur à pression défectueux	Remplacer l'unité de pressostat.
	Pompe ou réservoir bloqué	Enlever le blocage.



Le moteur tourne, mais n'aspire pas d'eau.	Air emprisonné dans la pompe ou évent dans le corps de la pompe obstrué	Vérifier le fonctionnement de la soupape de purge dans le réservoir. S'assurer que le filtre à charbon n'est pas mouillé ; que l'ouverture d'évent dans le corps de la pompe n'est pas obstruée.
	Sortie ou tube bloqué	Enlever le blocage. Vérifier le clapet anti-retour.
La station de relevage se vide lentement.	Ligne de refoulement trop longue ou avec trop de coudes	Augmenter la taille de la conduite de vidange. Modifier la tuyauterie pour réduire le nombre de coudes. S'assurer qu'il n'y a que de légers coudes.
	Le boîtier de la pompe fuit.	Remplacer le corps de pompe (pièce d'entretien).
	Hydraulique ou broyeur bloqué	Vérifier et nettoyer l'hydraulique et le broyeur.
Bruit de cliquetis provenant de la station de relevage, mais l'eau est pompée.	Un corps étranger heurte l'impulseur ou le broyeur	Retirer le corps étranger.
Mauvaise odeur provenant du réservoir.	Filtre à charbon sale	Remplacer le filtre à charbon.
L'eau de la douche ou de tout autre appareil connecté aux entrées inférieures s'écoule lentement. Retour d'eau de la station de relevage	Le clapet anti-retour à l'entrée est bloqué, ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas suffisamment.	Vérifier le clapet anti-retour.
	Hydraulique ou broyeur bloqué	Vérifier et nettoyer l'hydraulique et le broyeur.
	Le niveau de démarrage a changé	Vérifier et nettoyer la conduite du pressostat.
	Diamètre de la conduite d'aspiration trop petit	Utiliser un tuyau de plus grand diamètre.

Réglementations relatives à la gestion des déchets

Les directives européennes concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, 2012/19/UE) ont été mises en œuvre par la loi se relatant aux appareils électroniques.

Tous les appareils de la marque WilTec concernés par la DEEE sont munis du symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH est inscrite au registre allemand EAR sous le numéro d'enregistrement de la directive européenne DEEE comme suit : DE45283704.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens ayant un système de collecte séparée pour ces appareils).

Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En contribuant à l'élimination appropriée de ce produit, vous protégez votre environnement et la santé humaine. Une gestion de déchets incorrecte aura des conséquences négatives sur l'environnement et la santé.



Le recyclage des matériaux contribue à réduire la consommation de matières premières et à conserver les ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez l'autorité locale, le service municipal d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Adresse :
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WilTec Wildanger Technik GmbH.